

STATE OF WISCONSIN, CIRCUIT COURT, _____ COUNTY

IN THE INTEREST OF
EN NOMBRE DE

**Summons
(Termination of Parental Rights)
Indian Child Welfare Act**

Name / Nombre

**Citación
(Terminación de los derechos de patria potestad)
Ley de Bienestar de Menores Indígenas**

Date of Birth / Fecha de nacimiento

Case No. _____
Causa no. _____

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations. *Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.*

TO:
PARA:

A Petition for the Termination of Parental Rights to this child has been filed and is attached to this Summons. *Se ha presentado un pedido de terminación de los derechos de patria potestad sobre este menor y se adjunta a esta citación.*

You are summoned and required to appear on:
Se lo cita y tiene la obligación de presentarse el:

NOTICE OF HEARING NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA		
Date / Fecha	Time / Hora	Location (Include Room Number) and Telephone Number Lugar (incluya número de sala) y Teléfono
Circuit Court Judge / Juez del Tribunal de Primera Instancia		

IF YOU FAIL TO APPEAR, the court may hear testimony in support of the allegations in the attached Petition and grant the request of the petitioner to terminate your parental rights. **SI NO SE PRESENTA**, el juez puede escuchar testimonios que apoyen las acusaciones indicadas en el pedido adjunto y otorgar el pedido del peticionario de terminar sus derechos de patria potestad.

You have the right to have an attorney present. If you desire to contest the matter and cannot afford an attorney, the state public defender may appoint an attorney to represent you.

Tiene derecho a tener un abogado presente. Si desea disputar el asunto y no puede pagar un abogado, el defensor público del estado puede designar un abogado para que lo represente.

If you fail to appear and the court terminates your parental rights, a notice of intent to pursue relief from the judgment must be signed and filed in the trial court within 30 days after the judgment is entered, in order to preserve the right to pursue such relief.

Si usted no comparece y el tribunal le termina la patria potestad, debe presentar y firmar ante el tribunal de primera instancia una notificación de intención de presentar un recurso contra el fallo en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha del asentamiento del fallo para así poder preservar el derecho a presentar tal recurso.

A parent, Indian custodian, or tribe has the right to

Un padre/madre, tutor indígena o tribu tiene derecho a

- Intervene at any point in the proceeding.
Intervenir en cualquier momento del procedimiento.
- Request up to 20 additional days to prepare for this proceeding.
Solicitar hasta 20 días adicionales para prepararse para este procedimiento.
- Petition the court for transfer to tribal court.
Pedir al juez la transferencia al tribunal de la tribu.

Parties shall keep all information contained in this Notice confidential.

Las partes deberán mantener la confidencialidad de toda la información contenida en la presente notificación.

If you require reasonable accommodations due to a disability to participate in the court process, please call _____ prior to the scheduled court date. Please note that the court does not provide transportation.

Si necesita arreglos razonables para participar en el proceso judicial debido a una discapacidad, por favor llame a antes de la fecha judicial programada. Tenga en cuenta que el tribunal no proporciona transporte.

Signature of Petitioner or Petitioner's Attorney (if not signed by a Circuit Court Judge)

Firma del demandante o del abogado del demandante (si no está firmada por un Juez del Tribunal de Primera Instancia)

Print or Type Name / *Escriba su nombre en letra de molde o a máquina*

Date / *Fecha*